



BORŠAN



SPRAVODAJSTVO OBČANOV OBCE HRUBÁ BORŠA

16. ČÍSLO
December 2008

Prichádzajú Vianoce, najkrajšie a najradostnejšie dni v roku, ľudia sa zmocňuje vianočná nálada, pokoj a láska. Čoraz viac každému z nás záleží na priateľoch, na blízkych a úcta k rodine nadobúda zväčšený rozmer. Sme v čase adventu, tak trochu sa stávame lepšími, ožívujeme tradíciu svojich predkov a snažíme sa čo najviac spríjemniť tých pár chvíľ. Hľadanie vhodných darčiekov, nákupy pre ozdobenie vianočného stromčeka, zabezpečovanie bohatého vianočného stola, vôňu domova preplnenú ihličím – symbolom Vianoc, vôňu medovníkov, mandarínok a pomarančov. Aj to sú Vianoce. Nemali by sme však zabudnúť, že tieto dni sa pominú, v novom roku znovu nastane úplne normálny zhon, pracovné a ľudské povinnosti. Preto by sme mali skúsiť dať si novoročné predsavzatie, že budeme lepšími po celý nadchádzajúci rok – rok 2009.



Dovoľte mi, vážení spoluobčania Obce Hrubá Borša, podnikatelia pôsobiaci v obci Hrubá Borša, aby som Vám v mene poslancov, obecného úradu, ale i v mene svojom na prahu starého roka poďakoval za všetko, čo ste pre

obec a jeho obyvateľov vykonali v roku 2008 a to predovšetkým za prácu vykonanú na zlepšení života obce, za pomoc pri organizovaní mnohých akcií, za prácu v zastupiteľstve, seniorom za začatú prácu v Základnej organizácii Jednoty dôchodcov Slovenska, chorým, ktorým záleží na tom, aby sa v tejto zložitej situácii lepšie existovalo.

Do nového roka 2009 Vám všetkým prajem, aby sa nad Vaším životom rozjasnilo, aby Vám prišlo šťastie, zdravie a hojnosť. Dokážme sa pozastaviť, porozmýšľať, nevystatujeme sa bohatstvom majetku ale bohatstvom ducha, lásky a porozumenia. Dokážme sa poďakovať aj za tú najmenšiu pomoc. Za prácu, ktorú vykonali niečie ruky pre nás, naše deti a rodičia. Dokážme sa tešiť z maličkosti a úprimného úsmevu a včas podanej ruky - pretože aj to sú Vianoce.

Preto majme Vianoce každý deň. Viac a viac aj v roku nadchádzajúcom.

Ladislav Vidra
starosta obce, poslanci OZ

Tisztelt polgártársak, kedves ifjúság, egy év újra elfolyt, és mi az év legszebb ünnepéjének és öröm Karácsony esti asztalhoz ülve, karácsonyfa közelében a friss ágak és még sok mással megközelítve, emlékszünk a jóra és a rosra is, ami az év folyamán történt.

A községihivatal, képviselő testület nevében és az én nevemben is kedves polgárok, kívánok önöknek boldog és kellemes Karácsonyi ünnepeket. Az új ezstendőben 2009-ben kívánok önöknek erőt, egészséget, boldogságot, szeretett és megértést.

Ladislav Vidra
polgármester és képviselő

Do Nového roka Vám prajeme veľa šťastia, lebo je krásne, veľa zdravia lebo je vzácne, veľa lásky lebo jej je málo a veľa všetkého, čo by zato stálo.

Redakcia

Vianočný pozdrav z Materskej školy, Hrubá Borša

„Keď sa o niekoľko dní rozozvučia všetky zvony sveta a oznámia nám príchod čaro krásnych Vianoc, zabudnime na všetky starosti a prežime tieto sviatky v láske, šťastí a svornosti.

Nech tichá hudba veselosti nám počas celých Vianoc znie, nech rok nastávajúci nám pokoj, zdravie a šťastie prinesie.“

Šťastné, veselé a požehnané vianočné sviatky všetkým ľuďom dobrej vôle a veľa úspechov v Novom roku želajú deti z Materskej školy Hrubá Borša.



Ovocinárska a zeleninárska záhrada v zasadačke obecného úradu

V Hrubej Borši sa stalo tradíciou, že milovníci záhradkárčenia, ale aj veľkopestovatelia raz do roka dostanú priestor, aby sa mohli pochváliť svojou celoročnou prácou. Stalo sa tak aj tento rok 27. 09. 2008 na 6. ročníku výstavy ovocia a zeleniny. Výstava sa



vydarila, pestrofarebné jablčka, hrušky, rôzne druhy hrozna, sliviek, orechov, obrovské karfioly, zemiaky, papriky, kapusty, kelu a ostatnej zeleniny tu našli svoje miesto. Jesenné kvietky a črepníkové okrasné dreviny dodávali dokonalosť. Oči si tu popásli aj malí škôlkári, ktorí v

pondelok v rámci výuky navštívili výstavu. Vystavené exponáty po skončení výstavy boli darované do materskej školy. My sa chceme o všetku tú krásu, ktorá sa v zasadačke obecného úradu zozbierala, podeliť aj s Vami.



Piroška Vlahyová

Na dušičky sme spomínali na blízkych a hľadali v sebe to dobre . . .

Začiatok novembra patrí tak trochu smútku a spomienkam na blízkych, ktorí už odišli z pozemského sveta. Myslíme na nich, cestujeme za nimi k ich hrobom do našich rodísk a bydlísk mladosti, zapalujeme im sviečky, dávame na hrob vence a kvety. Na Dušičky si zvyčajne pri spomínaní na blízkych zosnulých, pripomíname aj to čo som chcel urobiť pre nich, dať im najavo svoju lásku. Čas sa nedá vrátiť. Sviatok zosnulých – Dušičky aj tento rok ukázal, že najbližší rodinní príslušníci, známi, priatelia na svojich nezabúdajú. Cintorín, okolie svojich známych sa zmenilo na krásny, rôznofarebný oddychový park. Ďakujeme Vám milí občania. Bodaj by tá krásna a čistota prostredia na miestnom cintoríne dominovala po celý rok. V tomto roku, druhýkrát na podnet starostu obce a pána farára uskutočnil sa akt pri príležitosti „Pamiatky zosnulých“ na miestnom cintoríne podvečer 01. 11. 2008 o 17,00 hodine v Dome smútku. Na tomto zhromaždení pán starosta predniesol slávnostný prejav, v ktorom zdôraznil význam organizovaného zhromaždenia, ktoré sa stáva ďalšou metou pri spomínaní na našich blízkych. V našom cintoríne zostal len pokoj a mier našich blízkych. Vzdajme im svoju úctu!!!

Redakcia

Príd'te si do kaplnky pre betlehenské svetlo

Oznamujeme občanom, že dňa 24. decembra 2008 od 12,00 hod do 13,00 hod v miestnej kaplnke v Hrubej Borši Vám bude odovzdané Betlehenské svetlo. Toto svetlo Vám bude odovzdané na Vami prinesené sviečky.

Értesítjük a lakóságot, hogy 2008, december 24 – kén, 12 órátol – 13 óraig a községünk isten házában átt vehetik a Betlehemi lángot.



Si zodpovedný za človeka, ktorý žije vedľa TEBA

Človek, ktorý nie je vyštudovaným novinárom, ťažšie sa odhodlá k napísaniu článku, nehovoriac už o úvodníku pre miestne noviny. Ešte ťažšie je to pre neho, keď po viacročnom vydávaní boršanského spravodaja, majú niektorí spoluobčania pripomienky typu „opäť starosta, opäť jeho článok“, „opäť sa len chváli“ a podobne. Rozhodol som sa, že už viac písať nebudem, ale Ale, kto je kompetentnejší písať o obci, keď nie jej starosta, poslanci alebo ďalší verejní činitelia? Občan by mal vedieť čo sa deje v jeho obci. Minulý rok v roku piateho výročia začatia vydávania spravodajcu Boršana v našej obci vyzval som mládež a ostatnú skupinu obyvateľstva o spoluprácu s redakčnou radou. Žiaľ, do jej rady sa prihlásila iba jedna študentka z našej obce a ďalšou spolupracovníčkou sa stala taktiež žiačka, ale z inej obce. Musím prezradiť, že ich práca sa stáva veľmi zaujímavou a už začali zavádzať aj profesionálne novinárske prvky. Ako to bolo s webovou stránkou obce?? Roky sme hľadali človeka, ktorý by túto prácu robil tak, aby do jej stránky mohli každý mesiac doplniť – aktualizovať najzákladnejšie materiály samosprávy. Dlhو sme hľadali aj kronikárku – už ju máme. Môžeme pokračovať v tom čo sme začali od roku 2003. Pýtam sa spoluobčania, viete kto vedie organizáciu Červeného kríža, Klubu dôchodcov?

Na týchto postoch sú už roky skoro tí istí ľudia. Ostatným asi nezáleží na osude obce. Bol by som veľmi rád keby mládež prejavila v niečom pracovať, rozvíjať svoje schopnosti a vedomosti. Verte mi, poznám mládež a rad by som im pomohol. Ostatným asi, nezáleží na osude obce....? Občania majú skvelé nápady, ktorých je neúrekom, ale ešte viac kritických slov, ktorými niekedy až „špinia“ verejných činiteľov. Každý občan vie, že žijeme v demokracii – to znamená, poznať svoje práva, ale poznať svoje povinnosti už menej. Pýtam sa Vás milí spoluobčania, prečo sa nezapájate do verejného života? Rád by som vedel, či viete pochopiť, akú ťarchu berie na seba hociktorý verejný činiteľ tým, že je zvolený do svojej funkcie?

To čo robí jeden podnikateľ pre naplnenie svojich podnikateľských zámerov, robím ja pre obec, pre jej občanov. Dokážete objektívne zhodnotiť o čo je za päť rokov naša obec bohatšia na investície – v rozvoji obce? Nehovoriac o pripravovaných aktivitách, ktoré možno o dva roky prinesú svoje ovocie. Vážení občania, dovoľm si vyjadriť poďakovanie všetkým spoločenským organizáciám, ich vedeniam, že obetujú svoj voľný čas v prospech našej obce. Nezabúdam ani na materskú školu, ktorej učiteľky a deti vždy vedia, že Hrubá Borša je ich obcou. Ďakujem aj ostatným nemenovaným občanom za ich pomoc a podporu. Nezabúdam a zároveň prosím nových spoluobčanov našej obce, ktorí sa len nedávno prisťahovali, alebo niekoľko rokov bývajú medzi nami, bolo by dobrým a milým gestom, keby sa zastavili na priateľskú návštevu v kancelárii starostu.

Bol by som veľmi rád, keby každý jeden spoluobčan sám, z vlastného presvedčenia cítil, chcel a dokázal povedať: obec Hrubá Borša je moja obec, chcem ju budovať, zapájať sa do zveľaďovacích prác obce. Chápem tých, ktorí boli, sú a budú verejnými činiteľmi a robia všetko s dobrým úmyslom pre samotnú obec a jej obyvateľov.

Nezabudni, aj ty si zodpovedný za človeka, ktorý žije vedľa Teba!

Ladislav Vidra
starosta obce

Kto je zodpovedný počas zimy za schodnosť chodníkov?

Zabezpečenie schodnosti chodníkov priľahlých k nehnuteľnostiam, ktoré sa nachádzajú v zastavenom území a hraničia s miestnou komunikáciou, má za povinnosť vlastníka, správca alebo užívateľ príľahlej nehnuteľnosti. Údržbu miestnych komunikácií, cesty do cintorína chodníky v parku, chodníky v areáli materskej školy a Obecného úradu, okolie autobusových zastávok bude zabezpečovať obec.

Uvedené nariadenie vychádza z ustanovení Všeobecne záväzného nariadenia obce o poriadku a čistote v obci Hrubá Borša.

Redakcia

Naša mena - EURO!

V súvislosti so zavedením eura je potrebné upozorniť verejnosť, že pravidlá, termíny a možnosti na výmenu slovenských bankoviek a mincí za eurové hotovosti po zavedení eura na Slovensku sú nastavené tak, aby občania mali čo najmenej úloh a povinností. Výmenu korún za eurá budú robiť len banky priamo vo svojich pobočkách. Týmito službami ani ich sprostredkovaním nebudú poverené žiadne osoby, ktoré by mali navštevovať obyvateľov v domácnostiach.

Korunové bankovky a mince budú možné od 1. januára 2009 bezplatne zameniť za eurá:

- mince v bankovkách do 30 júna 2009
- bankovky v bankách do 31. decembra 2009
- mince v Národnej banke Slovenska do 31. decembra 2013
- bankovky v Národnej banke bez časového obmedzenia.

S cieľom predísť problémom pri výmene korunovej hotovosti sa odporúča: uložte si úspory na účet ešte pred zavedením eura. Koruny na účte Vám banka sama automaticky zmení na eurá, bez akýchkoľvek poplatkov, bez žiadosti. Slovenské koruny na účte prepočíta banka na eurá presne podľa oficiálne stanoveného konverzného kurzu. Vyhnite sa výmenám na ulici alebo ponukám od osôb vydávajúcich sa za predstaviteľov bánk, samospráv a pod., ktorí Vás môžu navštíviť doma. Nepodávajte nikomu pod zámienkou prechodu na euro informácie o prístupe k Vášmu účtu, ako napr. číslo účtu, heslá alebo PIN kód.

Ďalšie informácie o zavedení eura: - www.euromena.sk

- tel. 0800 103 104



Redakcia

Regionálne združenie „Podunajsko“ rokovalo v našej obci

Dňa 20. novembra 2008 zavítali do obce Hrubá Borša zástupcovia Regionálneho združenia „Podunajsko“ na svoje rokovanie, ktoré v priebehu roka podľa schváleného plánu zvoláva Regionálna rada. Starostovia jednotlivých obcí za prítomnosti zástupcov Obvodného úradu v Senci, Správy katastra Senec, Obvodného úradu Senec – odboru dopravy prerokovali dôležité otázky súčasnosti, ktoré v nejednom prípade sa týkajú skoro všetkých obcí. V prvej fáze rokovania prítomní vypočuli vystúpenie pána starostu obce Hrubá Borša. Hovoril o problémoch, ktoré najviac trápia občanov obce a v neposlednom rade aj o dlhodobom rozvojovom programe. Tí, ktorí sú už viac rokov v združení ocenili prácu obecného zastupiteľstva, že obec v nových podmienkach sa zamerala do veľkého rozvojového projektu. Účastníkov prostredníctvom pána starostu pozval aj pán Ing. Jozef Munka majiteľ spoločnosti Orag Slovankia na menšiu prezentáciu. Opäť bolo cítiť, ale aj tak bolo zhodnotené, že turistika, relaxačný trend pre návštevníkov obce bude mať úspešný priebeh. Okrem prehliadky pán Ing. Munka vykonal prezentáciu o firme, o ich rozvojových trendoch na úseku budovania golfových ihrísk. Na záver pán starosta prítomných členov Regionálneho združenia „Podunajsko“ pozval na slávnostný obed do zasačky Obecného úradu.

Za vynikajúcu starostlivosť počas rokovania sa poďakoval personálu obce podpredseda Regionálneho združenia „Podunajsko“ pán Dušan Lengyel.

Redakcia

Už aj Hrubá Borša má Základnú organizáciu Jednoty dôchodcov na Slovensku

12. novembra 2008 zišli sa občania (ešte nie členky členovia JDS), aby na rokovaní založili Základnú organizáciu Jednoty dôchodcov na Slovensku. Po vystúpení pána starostu, ktorý oboznámil prítomných „Stanovami“ Jednoty dôchodcov na Slovensku všetci prítomní jednomyselne podporili zámer založiť ZO-JDS v našej obci. Do výboru boli zvolení: Alžbeta Szabová, Anna Pappová, Alžbeta Vlahiová, Ivan Stranovský, Justína Vidrová, za členov revíznej komisie boli zvolení Karol Stranovský a Alžbeta Némethová. Členovia ZO JDS schválili aj výšku príspevku na 1 rok, ktorý predstavuje 100,- Sk. Po zasadnutí ustanovujúcej schôdze Jednoty dôchodcov na Slovensku sa konala prvá výborová schôdza, ktorá zo svojho stredu za predsedníčku zvolila pani Alžbetu Szabovú. Prítomný starosta obce zaželal novozvolenému výboru, predsedníčke organizácie, revíznej komisii,



celej organizácii a samozrejme aj ďalším veľa, veľa úspešných rokov v ich činnosti. Poznamenal, že už založený klub dôchodcov, ktorý od roku 2005 už účinkuje na obecnej scéne bude veľmi dobrým odrazovým mostíkom pre tvorivú činnosť pri využívaní voľného času nášho obyvateľstva. Vzhľadom k tomu, že pán Karol Stranovský bol prvým predsedom (zakladajúcim) klubu dôchodcov pán starosta navrhol aby mu členstvo udelilo titul: čestný predseda Jednoty dôchodcov na Slovensku.

Redakcia

Žiadame vážených spoluobčanov:

- K** - aby neparkovali osobnými autami na chodníkoch resp. na zelených pásoch, ktoré sú v správe obce
- r** - aby v zimnom období neparkovali na miestnych komunikáciách z dôvodu odhrňania snehu s požadovanou technikou
- á** - nevenčili svojich miláčikov v miestnom parku
- t** - aby orezali konáre, kríky ktoré prečnievajúce do verejných priestranstiev (na chodníky, cesty) a do elektrického vedenia
- k** - upozorňujeme občanov na dodržiavanie nočného kľudu
- e** - upozorňujeme vodičov o dodržiavanie zníženej rýchlosti motorových vozidiel na miestnych komunikáciách
- s** - zakazuje sa po miestnych komunikáciách jazdiť s ťažkými nákladnými autami nad 15t
- p** - prosíme vážených občanov na dodržiavanie nedeľňajšieho kľudu. Nevykonávať hlučné práce. Skúste sa vžiť do situácie človeka, ktorý si v nedeľu chce oddýchnuť.
- r** - naďalej udržiujte poriadok v cintoríne
- á** - páliť možno len každý štvrtok. Nespaľujte PT fľaše a ostatnú fóliu, škodí deťom ale aj dospelým
- v** - blíži sa zakáľacie obdobie. Každú ošípanú nahlásiť na Regionálnu veterinárnu správu Senec. Jedná sa o prípad svalovca. Nariadenie je stále platné. Žiadosti prijíma aj Obecný úrad v Hrubej Borši.
- y** - každý organizovaný ohňostroj ste povinný vopred nahlásiť na obecnom úrade.

Časť obyvateľstva upozorňuje samosprávu, aby sa sprísnila kritéria pri spaľovaní domáceho odpadu, pretože už obyvateľstvo zneužíva nariadenie, ktoré zastupiteľstvo prijalo ešte v roku 2003. Podľa občanov by sa spaľovanie zbytkov zo záhrad malo celkom zakázať, pretože so zbytkami sa pália aj veci, ktoré obsahujú dioxín, ako napr. plastové fľaše, fólia a ďalšie nebezpečné predmety.

Vianoce

Všetci to poznáme, už prichádza čas sviatkov. Vonku sa zjavujú čoraz častejšie snehové vločky a tíško šepocú pred dopadom na chladnú zem. A aj keď na Štedrý deň už od rána prší, akosi to nemôže vziať čaro najkrajším sviatkom roku. Kresťanská tradícia priniesla so sebou symboliku narodenia Božieho syna, najkrajší príbeh všetkých čias. Vystupovala tu hviezda, chudobní pastieri, krásna Mária s otčimom Jozefom a predovšetkým – zlatisté dieťa, ožarujúce chladnú noc v Betleheme. celý december sa stal časom očakávania na radostnej udalosti. Symbolizovala večný kolobeh života, ktorý sa začína narodením. A tak, ako Ježiš v čase Vianoc sa rodilo aj Slnko a vracalo sa k našim predkom, aby im umožnilo prežiť dôstojne a možno aj radostne svoj život, na poli a v domácnosti. Obdobie očakávania príchodu Ježiša na svet sa ustálilo na 4 týždne pred Štedrým dňom. Počas adventu boli zakázané všetky druhy zábav, spev i tance. Ľudia mali postiť a pripravovať si dušu na sviatky rozjímaním a modlitbami.



Do Vianoc muselo byť:

- všetko čisté a na svojom mieste,
- ženy museli vrátiť a uložiť šatstvo,
- dôkladne sa musel vyčistiť riad, nábytok, steny,
- muži museli narúbať dostatok dreva, dobytku vymietnuť podstielku, pripraviť krmivo,
- všetci sa usilovali vyhnúť zlej nálade, mrzutostiam, zvade, kriku, plaču, bitke, lebo by sa to po celý rok opakovalo
- nesmel nikdy visieť kožuch, aby nehynul dobytok,
- nesmeli visieť šaty,
- nesmeli sa na zem stúpiť bosou nohou.

Štedrý deň sa nazýva, pôstnym dňom. Pôst sa požadoval do chvíle, kým sa neukázala prvá hviezda. Vianoce sa pomaly blížia a my nazrime do príbytkov, kde vládne pokoj a láska.

Redakcia

POZVÁNKA na VI. vianočné trhy v obci Hrubá Borša

KEDY: 13. decembra 2008 (sobota)

KDE: pred Obecným úradom a v zasadačke

ČAS: od 9,00 hod. do 18,00 hod

Predávať sa budú:

- vianočné oplátky, trubičky
- zákusky
- odev, obuv
- knihy
- keramika
 - sviečky
- ikebany
- ovocie
- kapustnica (zadarmo)
- varené víno
- čaj s rumom



**Tešíme sa na stretnutie s Vami prajeme dobrú zábavu
a dobrú chuť**

I. Boršanská zabíjačka, zabíjačkové špeciality

sa zorganizujú 17. januára 2009 (v sobotu) v areáli Obecného úradu v Hrubej Borši pod
dozorom Regionálnej veterinárnej správy.



Spoločenská kronika IV. štvrt'rok 2008

18

Kristínka Vlahyová
Kristínka Tengeriová

20 rokov

Martinka Pappová

40 rokov

Štefan Szikhart



30 rokov

Mária Anderkovičová
Silvia Takáčová
Mária Stranovská
Jana Kovaľová
Tomáš Kuruc

50 rokov

Agneša Klučiková

Narodila sa
Laura Uhrová

Srdečne blahoželáme
a do ďalších rokov prajeme pevné zdravie a všetko najlepšie.

Vážení spoluobčania

Pred nami sú opäť najkrajšie sviatky roka, sviatky mieru, pokoja, radosti – Vianoce.
Do Nového roku 2009 prajú všetko najlepšie orgány obce a riaditeľstvo MŠ

S koledou k vám ideme,
všetkým zdravie prajeme.
Veľa lásky, dobrej vôle,
by plno bolo vždy na stole.

Nech Vás čaro Vianoc hreje,
Nech Vám šťastie stále praje,
Nech Vám dobre zdravie slúži,
A hojnosť, po čom myseľ túži.



Vianočné recepty

Orechové kolieska

Materiál :50 dkg polohrubej múky, 25 dkg
Hera, 20 dkg práškového cukru, 2 žĺtky,
1 celé vajce, 1 trošku vanilkového cukru

Postup: Všetko spolu zmiesiť na hladké
cesto, dať do chladu. Rozvalkať na hrúbku
1/2 cm a vykrajovať kolieska, ktoré
potrieme rozšľahaným bielkom a

posypeme posekanými orechami a
kryštálovým cukrom.

Božské rožky

Materiál: 300 g masla, 150 g práškového
cukru, 350 g hladkej múky, žltok,
80 g kaka.

Postup: Všetky suroviny dáme na dosku a
vypracujeme z nich cesto. Urobíme z neho

šúľky, ktoré pokrájame a vyformujeme rožky. Upečieme ich, potom máčame v

čokoládovej poleve a necháme stuhnúť.

Rožky rozplývajúce sa na jazyku

Materiál: 250 g hladkej múky, 200 g masla, 100 g mletých orechov, 70 g práškového cukru.

Postup: Z uvedených surovín zamiesime cesto, sformujeme z neho malé rožky, ktoré upečieme v mierne rozohriatej rúre. Upečené ešte teplé obalujeme v práškovom cukre, zmiešanom s vanilkovým cukrom.